

S. MESSE IN VARIE LINGUE

GOTTESDIENSTE IN VERSCHIEDENEN SPRACHEN

СВЯТА ЛІТУРГІЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

(греко католицького обряду)

БОЛЬЦАНО: 1° і 3° неділя місяця, о годині 14:30

Церква Трьох Святих - проспект Дука д'Аоста 25/A

МЕРАНО: кожна остання неділя місяця, о годині 14:30 Церква С. Марія Асунта - вул. Резія 7

MESHA E SHENJTË NË GJUHËN SHQIPE

(në ritin romak)

Bolzano: E diela e dytë e muajit, h. 15.30

Famullia "Tre Santi" (kapela e ditë të javës)

Viale Duca d'Aosta 25 / A

SFANTA LITURGHIE IN LIMBA ROMANA

a Sfantului Ioan Gura de Aur

(in ritul bizantin greco-catolic).

Bolzano: toate duminicile, orele 10.00

Parohia Sfantului Pio X- Strada Barletta nr. 2

in lateralul din strada Resia, via Bari- in capela

MSZA ŚW. W JĘZYKU POLSKIM

Bolzano: 4 niedziela miesiąca - godz. 15.00 Kościół Braci Kapucynów, ul. Via Cappuccini 1, centrum miasta

Merano: 2 niedziela miesiąca - godz. 15.00

Kościół Braci Kapucynów ul. Via delle Corse 125 (Rennweg 125)

TRADICIONES/CELEBRACIONES EN HABLA HISPANA

En el mes de Octubre la comunidad peruana y los grupos de habla hispana presentes en la diócesis, celebran la Procesión del Señor de los Milagros y la Santa Misa, organizada por la Hermandad del Señor de los Milagros de Bolzano (HSMBZ).

• Per richieste di celebrazioni in altre lingue, aggiornamenti e conferme / für Anfragen bezüglich Gottesdienste in anderen Sprachen, Änderungen der Angebote und Bestätigungen: paola.vismara@bz-bx.net
M. 342 775 66 06 – T. +39 0471 306 235
www.bz-bx.net

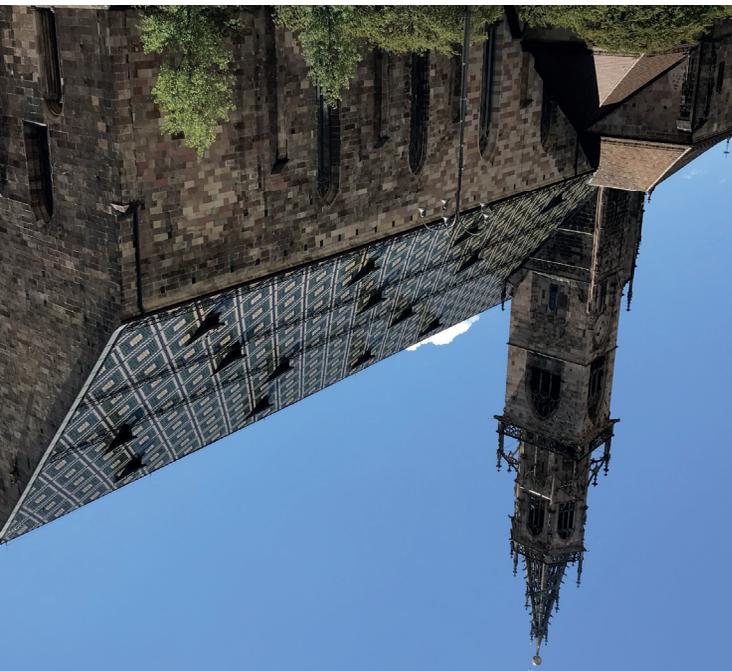
• Per INFO su celebrazioni in altri riti cristiani / für Informationen zu Gottesdiensten nach anderen christlichen Riten
T. +39 0471 306 293
grettermario@bz-bx.net
www.bz-bx.net/ecumenismo-dialogo

Per celebrazioni in italiano,
in tedesco, in ladino, visita il sito: www.bz-bx.net

mediamac.com



DIOZESE BOZEN-BRIXEN
DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE
DIOZEJA BULSAN-PERSENON



The biggest Church in Bolzano-Bozen:
the "Duomo", very closed to "Piazza Waltherr"
A Bolzano la plus grande église est le Dôme (Duomo),
devant la fameuse "Piazza Waltherr"
(Bolzano) «بولزانو» في «بازا فالتر» (Piazza Waltherr) الواقعة أمام ميدان «فالتر» (Duomo) أكبر كنيسة تحيط بها لفظ «دومو»

The local 'leader' is our Bishop: Ivo Musser.
Notre 'leader' local est l'Évêque Ivo Musser.
«أيقفو موسر» «الطائر» «الطائر» «الطائر»
«بولزانو» «بولزانو» «بولزانو» (Ivo Musser)

The 'leader' of all the Catholics
in the entire world is Pope Francis.
Le 'leader' des Catholiques dans le
monde entier est le Pape François.
«تقريباً» «تقريباً» «تقريباً» «تقريباً»





The biggest Church in Bressanone-Brixen: the Cathedral
A Bressanone la plus grande église est la Cathédrale

في «بريسانون» (Bressanone)، أكبر كنيسة هي الكاتدرائية (Cattedrale).



The Church in Dobbiaco-Toblach
L'église paroissiale à Dobbiaco.

بينما تقع كنيسة الرعية في «دوبياكو» (Dobbiaco).



The Church in Merano-Meran
L'église paroissiale à Merano.

بينما تقع كنيسة الرعية في «ميرانو» (Merano).

WELCOME IN ALTO ADIGE-SOUTH TYROL,

this wonderful land in which you arrived!
Wherever you live now, you may see
in our cities and small towns, different buildings,
very old or quite new: **these are our CHURCHES.**

*Are you a Christian?
Do you know Jesus Christ?
Did you know the Catholic Church
in your country?*

In this land the majority of people are
Christians/Catholics: for this reason,
on Sunday you may see people going
for the common prayer (Holy Mass)
in many churches.

SOYEZ LES BIENVENUS AU SUD TYROL-ALTO ADIGE,

cette terre merveilleuse dans laquelle Vous êtes
arrivés! N'importe où vous vivez maintenant,
dans nos villes et nos villages Vous pouvez voir
certains bâtiments, parfois anciens, parfois modernes:
ce sont nos EGLISES.

*Est-ce que tu es un Chrétien?
Est-ce que tu connais Jésus Christ?
As-tu connus l'Eglise catholique
dans ton Pays?*

Dans cette région, la majorité de la population
est chrétienne/catholique. Pour cette raison,
le dimanche, vous pouvez voir plusieurs
personnes qui vont à l'église pour participer
à la Messe.

مرحباً بكم في منطقتنا «ألتو أديجي» (ALTO ADIGE) «سود تيرول» (SUD TYROL)

هذه الأرض الرائعة التي وصلت إليها!
بغض النظر عن المكان الذي تعيش فيه الآن ،
في مَدُننا وقُرانا ، يمكنك أن ترى بعض المباني ،
بعضها قديم ، وبعضها الآخر حديث: إنَّها كُنائسنا.

*هل أنت مسيحي؟
هل تعرف يسوع المسيح؟
هل عرفت الكنيسة الكاثوليكية في بلدك؟*

في هذه المنطقة ، ينتمي سكانها
إلى الدين المسيحي، ويتبعون المذهب الكاثوليكي.
لهذا السبب ، فإنك تستطيع
أن ترى الكثيرين من السَّكَّان يذهبون إلى الكنيسة
لحضور صلاة قدَّاس الأحد .

Would you like to know more about Christian religion?

If you were a Christian in your own country,
if you are interested in deepening this faith,
if you would like to receive the Baptism,
if you ask the Baptism for your child,
please, CONTACT THE PARISH of the town
in which you live.



You may also contact directly:
PAOLA VISMARA
(languages: English, French, Italian, colloquial Arabic)

T. 0471 306 235 (office)
M. 342 77 56 606 (call+sms)
paola.vismara@bz-bx.net

Est-ce que tu veux mieux connaître la religion chrétienne?

Si tu es déjà un Chrétien,
si tu veux approfondir la foi chrétienne/catholique,
si tu veux recevoir le Baptême,
ou tu désires faire baptizer tes petits enfants,
tu peux CONTACTER LA PAROISSE de la
ville/village où tu habites.



Tu peux aussi contacter directment:
PAOLA VISMARA
(elle peut parler en Français, Anglais, Italien, Arabe)

T. 0471 306 235 (office)
M. 342 77 56 606 (call+sms)
paola.vismara@bz-bx.net

هل ترغب في معرفة المزيد عن الدين المسيحي؟
إذا أنت مسيحي،
إذا كنت ترغب في تعميق الإيمان
المسيحي حسب المذهب الكاثوليكي،
إذا كنت ترغب في نَوَال سِرِّ المعمودية ،
يمكنك الاتصال بالرَّعِيَّة الواقعة في
حيِّك أو في القرية التي تعيش فيها.



يمكنك كذلك الاتصال مباشرة بـ :
PAOLA VISMARA التي يمكنها الحديث باللغة
الإيطالية، والفرنسية، والإنجليزية، والعربية
paola.vismara@bz-bx.net

(مكتب) T. 0471 306 235
(موبايل): M. 342 77 56 606